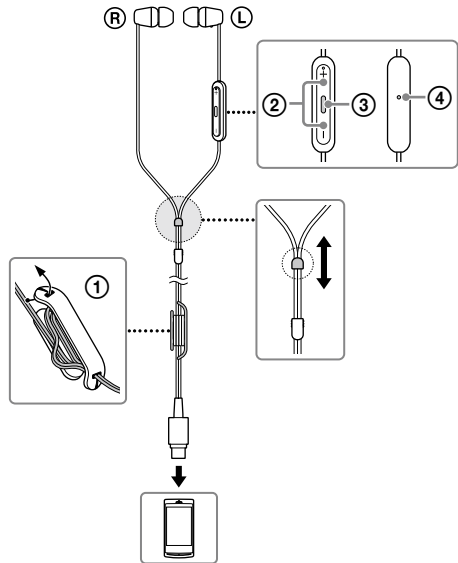




https://rd1.sony.net/help/mdr/3004/h_zz/

A



English

Stereo Headphones

Model: YY3004

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

WARNING: Do not disassemble.

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Reduction in the Use of Hazardous Substances in Electrical & Electronic Equipment (Applicable in Republic of India)
This product and its components, consumables, parts or spares comply with the hazardous substances restriction of India's E-Waste (Management) Rules. The maximum allowable concentrations of the restricted substances are 0.1% by weight in homogenous materials for Lead, Mercury, Hexavalent Chromium, Polybrominated Biphenyls (PBB) and Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE), and 0.01% by weight in homogenous materials for Cadmium, except for the exemptions specified in Schedule II of the aforesaid Rules.

High volume may adversely affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving, or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use in hazardous areas unless the surrounding sound can be heard.

If the earbud tips are not securely attached, they may fall off and remain inside the ear during use. Make sure that the earbud tips are securely attached before use.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of reach of small children.

Note about static electricity

If you use the unit when the air is dry, you may experience discomfort due to static electricity accumulated on your body. This is not a malfunction of the unit. You can reduce the effect by wearing clothes made of natural materials that do not easily generate static electricity.



How to use (Fig. A)

- Cable adjuster**
Do not wind the plug and the split part of the cable around the cable adjuster.
- Volume +/-**
Multi-function button
- Microphone**

Operation / Operation details

You can use the multi-function button to perform the following operations.

Press once

During music playback: Play music/Pause
Incoming call: Respond to a call
During call: End a call

Press twice quickly

Skip to the beginning of the next track

Press 3 times quickly

Skip to the beginning of the previous track or the current track during playback

Press and hold

During music playback: Activate the voice assist function
Incoming call: Reject a call
During call:

Turn the microphones on/off (Android™)
Turn the microphones off only while pressing and holding the button (iPhone)

Note

Depending on the connected device, OS, or the application software, the functions may not work properly or operations may differ. In that case, operate the connected device.

Precautions

The URL on the cover will help you access the help guide that describes useful notes or procedures in details.

- While connecting the USB cable, do not apply excessive force to the connection part.
- When connecting or disconnecting the USB cable, do not apply excessive force, such as by pulling the cable, and connect or disconnect the connector straight to the port to be connected.
- If the USB cable connector is deformed, such as by it being bent, stop use immediately.

Notes on wearing the unit

- After use, remove the headphones slowly.
- Because the earbud tips achieve a tight seal in the ears, forcibly pressing them in or quickly pulling them out can result in eardrum damage. When wearing the earbud tips, the speaker diaphragm may produce a click sound. This is not a malfunction.

Other notes

- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Power source:
USB bus power compliant (5 V, 25 mA)

Operating temperature:
0 °C to 40 °C

Type:
Closed, dynamic

Driver unit:
5 mm

Cable:
Inline remote and microphone, approx. 1.2 m, USB Type-C® plug

Mass:
Approx. 3 g (without cable)

Included items:
Stereo Headphones (1)
Hybrid silicone rubber earbud tips (XS (2), M (2), XL (2))
Cable adjuster (1) (winds cable up to 50 cm)
Documents (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- Google and Android are trademarks of Google LLC.
- iPhone and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Licenses

- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

繁體中文

立體聲耳機

商品名稱：立體聲耳機

型號：YY3004

本文件中的用語“產品”是指裝置或其配件。

警語：請勿拆解

請勿將本產品安裝於密閉的空間內，例如書架或內建的櫥櫃內。

高音量可能會對您的聽力產生不良影響。

在走路、駕駛或騎單車時，請勿使用本裝置。否則可能發生交通意外。

除非可以聽到周圍的聲音，否則請勿在有危險性的區域使用本裝置。

如果耳塞未牢固安裝，則在使用過程中可能會掉落並留在耳內。使用前，請確認已牢固安裝耳塞。

本產品有磁力，可能會干擾心律調節器、用於腦積水治療的可調式引流閥或其他醫療器材。請勿將本產品放在此類醫療器材使用者的附近。如果您使用任何此類醫療器材，請在使用本產品前諮詢您的醫生。

細小零件有遭到吞食的危險。使用本裝置後請存放在兒童無法觸及之處。

關於靜電的附註

如果在空氣乾燥的情況下使用本裝置，由於人體積聚靜電，您可能會感到不適。這並非本裝置故障。您可以穿著不易產生靜電的天然材質製成的衣服來降低這種效果。

使用方法 (圖 A)

- 連接線長度調節器
請勿將插頭和連接線的分隔部分纏繞在連接線長度調節器上。
- 音量 +/-
多功能按鈕
- 麥克風

操作/操作詳情

可以使用多功能按鈕執行以下操作。

按一下

音樂播放期間：播放音樂/暫停
來電：接聽來電
通話期間：結束通話

快速按兩次

跳至下一首曲目的開頭

快速按3次

跳至上一首曲目或播放時為目前曲目的開頭

按住

音樂播放期間：啟動語音輔助功能
來電：拒絕來電
通話期間：
打開/關閉麥克風 (Android™)
僅在按住按鈕時關閉麥克風 (iPhone)

註

依據連接的裝置、OS或應用軟體而定，功能可能無法正常運作或操作可能不同。在此情況下，請操作連接的裝置。

預防措施

封面上的URL可幫助您存取有詳細介紹注意事項或操作程序的說明指南。

- 連接USB連接線時，請勿對連接部分施加過大的力。
- 連接USB連接線或中斷連線時，請勿施加過大的力，如拉扯連接線，應直接將連接器連接到要連接的連接埠或直接中斷連線。
- 如果USB連接線連接器變形，如彎曲，請立即停止使用。

配戴本機的事項

- 使用後請慢慢取下耳機。
- 因為耳塞在耳朵內形成密封狀態，如果將它們用力壓入，或快速將它們拉出，可能會損傷耳膜。
- 戴耳塞時，揚聲器膜片可能會發出喀喀聲。這並不是故障。

其他注意事項

- 如果您在使用本機後發生不適，請立即停止使用本機。
- 如果您有任何關於本機的疑問或問題而本說明書中並未提及，請洽詢鄰近的Sony經銷商。

規格

電源：
相容USB匯流排電源 (5 V, 25 mA)

操作溫度：
0 °C至40 °C

型式：
封閉式，動態

激勵單元：
5 mm

連接線：
線控與麥克風，約1.2 m，USB Type-C®插頭

質量：
約3 g (不含連接線)



اللغة العربية
سماعات ستيريو

الموديل: YY3004

يشير مصطلح «المنتج» في هذا المستند إلى الوحدة أو ملحقاتها.

لا يتم تركيب المنتج في مكان مغلق، مثل خزانة كتب أو خزانة مدمجة.

قد يؤثر مستوى الصوت المرتفع سلبيًا على سمعك.

لا تُستخدم الوحدة أثناء المشي، أو القيادة، أو ركوب الدراجات. فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث مرور.

لا تستخدمها في أحد الأماكن المنوطة بالخطر إلا إذا كان الصوت المحيط مسموعًا.

إذا لم يتم إلحاق قِطْع سماعات الأذن بإحكام، فقد تنفصل وتبقى داخل الأذن أثناء الاستخدام. تأكد من إلحاق قِطْع سماعات الأذن بإحكام قبل الاستخدام.

يحتوي هذا المنتج على مغناطيس (مغناطيسات) والتي قد تتداخل مع أجهزة تنظيم ضربات القلب، صمامات التحويل القابلة للبرمجة لعلاج استسقاء الرأس، أو الأجهزة الطبية الأخرى. لا تتضع هذا المنتج بالقرب من الأشخاص الذين يستخدمون مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر طبيبك قبل استخدام هذا المنتج إذا كنت تستخدم أي من مثل هذه الأجهزة الطبية.

ثمة خطر إمكانية ابتلاع الأجزاء الصغيرة. بعد الاستخدام، ضعها في مكان بعيد عن متناول الأطفال الصغار.

ملاحظة حول الكهرياء الساكنة

إذا استخدمت هذه الوحدة عندما يكون الهواء جافًا، فقد تشعر بعدم الارتياح بسبب الكهرياء الساكنة التي تتراكم على جسمك. وهذا ليس عطلا في الوحدة. ويمكنك تقليل التأثير بإرتداء ملابس مصنوعة من مواد طبيعية لا تولّد أي كهرياء ساكنة بسهولة.

كيفية الاستعمال (الشكل A)

① أداة تعديل الكابل
لا تلتف القابس والجزء المقسوم من الكابل حول أداة تعديل الكابل.

② مستوى الصوت +/-

③ زر الوظائف المتعددة

④ الميكروفون

التشغيل / تفاصيل التشغيل
يمكنك استعمال زر الوظائف المتعددة لتنفيذ عمليات التشغيل التالية.
اضغطه مرة واحدة
أثناء الاستماع إلى الموسيقى: الاستماع إلى الموسيقى/التوقف المؤقت مكالمة واردة: الرّد على المكالمة أثناء المكالمة: إنهاء المكالمة
اضغطه مرتين بسرعة
التخطي إلى بداية المقطوعة التالية
اضغطه 3 مرات بسرعة
التخطي إلى بداية المقطوعة السابقة أو المقطوعة الحالية أثناء الاستماع
اضغطه وأبقه مضغوطًا
أثناء الاستماع إلى الموسيقى: يقوم بتفعيل وظيفة مساعدة الصوت مكالمة واردة: رفض المكالمة أثناء المكالمة: أثناء المكالمة:
تشغيل/إيقاف الميكروفونات (Android™)
يقوم بإيقاف الميكروفونات فقط أثناء ضغط الزر وإبقائه مضغوطًا (iPhone)
ملاحظة
يمكن للوظائف ألا تعمل بصورة صحيحة أو قد تختلف عمليات التشغيل وذلك تبعًا للجهاز المُوضّل أو نظام التشغيل أو برنامج التطبيق. في تلك الحالة، قم بتشغيل الجهاز المُوضّل.

الاحتياطات

عنوان الموقع URL الموجود على الغطاء يساعدك في الحصول على دليل المساعدة الذي يعطي ملاحظات ناعمة أو الإجراءات بالتفصيل.

- أثناء توصيل كابل USB، لا تُعرّض منفذ التوصيل لقوة زائدة.
- عند توصيل أو فصل كابل USB، لا تعرّض قوة زائدة، كأن يتم سحب الكابل، وقم بتوصيل أو فصل الموصل باستقامة بالمنفذ الذي سيتم التوصيل به.

- إذا تشوّه موصل كابل USB، كأن يصبح مثنيًا، توقّف عن استعماله فورًا.

ملاحظات حول ارتداء الوحدة

- بعد الاستخدام، قم بإزالة السماعات ببطء.

- نظرًا لكون قِطْع سماعات الأذن تحقق عزلاً (إغلاقًا) محكمًا للأذنين لذا فإن الضغط عليها بقوة أو سحبها إلى الخارج بسرعة من الممكن أن يؤدي إلى إصابة طبلة الأذن بأضرار.

عند ارتداء قِطْع سماعات الأذن، يمكن لغشاء السماعة أن يُصدّر صوت طقة. هذا ليس عطلاً.

ملاحظات أخرى

- إذا كنت تعاني من عدم الراحة أثناء استخدام الوحدة، فتوقف عن استخدامها على الفور.
- إذا كانت لديك أي أسئلة أو مشكلات تتعلق بهذه الوحدة لم تتم تغطيتها بهذا الدليل، فيرجى استشارة أقرب موزع Sony.

المواصفات

مصدر الطاقة:	متوافق مع قدرة الناقل USB (5 فولت، 25 ملي أمبير)
درجة الحرارة التشغيلية:	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
النوع:	مغلق، ديناميكي
وحدة التشغيل:	5 م
الكابل:	تتحكم عن بعد وميكروفون خطي، 1.2 متر تقريبًا، قابس طراز USB Type-C®
الوزن:	3 جرام تقريبًا (دون الكابل)
الملحقات المرفقة:	سماعات ستيريو (1)
	قِطْع سماعات أذن من مطاط السيلكون الهجين (2) XS (M)، (2) XL
	أداة تعديل الكابل (1) (يلفّ ما مقداره 50 سم من الكابل)
	وثائق (مجموعة) (1)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

العلامات التجارية

- تُعد Google وAndroid وGoogle LLC علامتان تجاريتان لشركة Google LLC.
- إن iPhone و Siri هي علامات تجارية مسجلة لشركة Apple Inc. في الولايات المتحدة والبلدان والمناطق الأخرى.
- ® USB Type-C و USB-C® هما علامتان تجاريتان مسجّلتان مملوكتان لشركة USB Implementers Forum.
- كل العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لأصحابها المعنيين. العلامات ™ و ® غير محددة في هذا الدليل.

الترخيص

- قد يتم تغيير الخدمات التي تقدمها أطراف خارجية أو تعليقها أو إنهاؤها دون إشعار مسبق. ولا تتحمل Sony أية مسؤولية تجاه هذا النوع من الحالات.

باركге 두 번 누르기

다음 트랙의 시작으로 건너뛰기

باركге 세 번 누르기

이전 트랙의 시작 또는 재생 중인 현재 트랙의 시작으로 건너뛰기

길게 누르기

음악 재생 중: 음성 지원 기능 활성화

걸러오는 전화: 통화 거절

통화 중:

마이크로폰 켜기/끄기(Android™)

버튼을 길게 누르고 있는 동안만 마이크로폰 끄기 (iPhone)

주의

연결된 기기, OS 또는 애플리케이션 소프트웨어에 따라 기능이 제대로 작동하지 않거나 다르게 동작할 수 있습니다. 그런 경우에는 연결된 장치를 조작하십시오.

주의사항

카버의 URL을 통해 유용한 참고 사항이나 절차를 자세히 설명하는 도움말 안내에 액세스할 수 있습니다.

- USB 케이블을 연결할 때는 연결부에 과도한 힘을가하지 마십시오.
- USB 케이블을 연결하거나 분리할 때는 케이블을잡아당기는 행동과 같은 무리한 힘을 가하지지 않도록하고, 커넥터를 연결할 포트에 똑바로 연결하거나분리하십시오.
- USB 케이블 커넥터가 구부러지는 등의 변형이 발생한경우에는 즉시 사용을 중지하십시오.

기기 착용에 대한 주의

- 사용한 후에는 헤드폰을 천천히 빼십시오.
- 이어팁은 귀에 단단히 밀착되기 때문에 무리하게 누르거나 빠르게 잡아당겨 빼면 고막이 손상될 수 있습니다.
- 이어팁 착용 시 스피커 진동판에서 딸깍하는 소리가 날 수 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.

기타 주의점

- 기기 사용 중에 신체가 이상이 생길 경우 사용을 즉시 중지하십시오.
- 본 설명서에서 다루지 않은 본 기기에 관한 문의 사항이나 문제점은 가까운 Sony 대리점에 문의하십시오.

주요 제원

전원:	USB 버스 전원 호환(5 V, 25 mA)
작동 온도:	0 °C ~ 40 °C
종류:	폐쇄형, 다이내믹
드라이버 장치:	5 mm
케이블:	인라인 리모컨 및 마이크, 약 1.2 m, USB Type-C® 플러그
중량:	약 3 g (케이블 제외)
포함 항목:	스테레오 헤드폰 (1) <p>하이브리드 실리콘 고무 재질로 된 이어버드 팁(XS (2), M (2), XL (2))</p> 케이블 길이 조정 장치 (1) (케이블이 최대 50 cm까지 감김) 서류(1세트)

디자인과 주요 제원은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

상표

- Google 및 Android는 Google LLC의 상표입니다.
- iPhone 및 Siri는 미국 및 기타 국가 및 지역에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.
- USB Type-C® 및 USB-C®는 USB Implementers Forum의 등록 상표입니다.
- 다른 모든 상표와 등록상표는 해당 소유주의 상표 또는 등록상표입니다. 이 설명서에서, ™ 및 ® 표시는 지정되어 있지 않습니다.

라이선스

- 타사 제공 서비스는 사전 고지 없이 변경, 일시 중지 또는 중단될 수 있습니다. Sony는 이러한 상황에서 대해서 어떠한 책임도 지지 않습니다.

隨附物品 :

- 立體聲耳機 (1)
- 混合矽膠耳塞 (XS (2) · M (2) · XL (2))
- 連接線長度調節器 (1) (連接線最多纏繞50 cm 文件 (1組))

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

商標

- Google andAndroid는Google LLC의商標。
- iPhone and Siri 是Apple Inc.在美國和其他國家/地區的註冊商標。
- USB – Type-C®和USB-C®是USB – Implementers – Forum의註冊商標。
- 所有其他商標與註冊商標是其相關所有者的商標或註冊商標。在本手冊中，未標明™與®標誌。

關於許可證

- 第三方所提供的服務可能在未事先告知的情況下變更、暫停或終止。對於此類情況，Sonv概不負責。

한국어

스테레오 헤드폰
모델명: YY3004
이 문서에서 "제품"이라는 용어는 기기 또는 그 액세서리를 나타냅니다.
책장이나 붙박이장과 같이 좁은 공간에 본 제품을 설치하지 마십시오.
상호명: 소니코리아(주)
기자재명칭: Stereo Headphones
모델명: YY3004
제조사: Sony Corporation
Made in Vietnam
제조년월: 제품 포장에 기재
식별부호: R-R-SOK-YY3004
높은 볼륨으로 들으면 청력에 악영향을 미칠 수 있습니다.
걷거나 차를 운전할 때나 자전거를 타는 중에는 기기를 사용하지 마십시오. 교통 사고를 유발할 수 있습니다.
주변 소리를 들을 수 없는 위험한 장소에서는 사용하지 마십시오.
이어팁을 꼭 끼지 않으면 사용 중에 떨어져 나가거나 귀 안쪽에 남아 있을 수 있습니다. 사용 전에 이어팁을 꼭 끼십시오.
이 제품은 심장박동기, 수두증 치료를 위한 프로그램가는 차단밸브 또는 기타 의료 기기의 작동을 방해할 수 있는 자석을 포함하고 있습니다. 해당 의료 기기를 사용하는 사람들 가까이에 이 제품을 놓지 마십시오. 해당 의료 기기를 사용하는 경우, 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.
작은 부품은 삼킬 위험이 있습니다. 사용 후에는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
정전기에 대한 정보
공기가 건조할 때 기기를 사용하면 몸에 쌓인 정전기로 인해 불편할 수 있습니다. 이것은 기기의 오작동이 아닙니다. 정전기를 쉽게 발생시키지 않는 천연 소재의 옷을 입으면 이런 현상을 줄일 수 있습니다.

사용 방법 (그림 A)

- 케이블 길이 조정 장치 플러그와 케이블의 분할 부분을 케이블 길이 조정 장치에 감지 마십시오.
- 볼륨 +/-
- 다기능 버튼
- 마이크로폰

작동 / 작동 세부 정보

다기능 버튼을 사용하여 다음 작동을 수행할 수 있습니다.

한 번 누르기

음악 재생 중: 음악 재생/일시 중지

걸러오는 전화: 전화 응답

통화 중: 통화 종료